

(FR)

Mahr

Comparateur digital
Comparatore Digitale

MarCator
1086 R
1086 Ri
1086 WR
1086 ZR

REFERENCE

Mode d'emploi
Manuale di Istruzioni

3722459

Mahr GmbH
Standort Esslingen
Reutlinger Str. 48, 73728 Esslingen
Tel.: +49 711 9312 600, Fax: +49 711 9312 756
mahr.es@mahr.de, www.mahr.com

0715



Mahr

Nous nous réservons le droit de modifier l'exécution de tous nos appareils, en fonction des évolutions techniques. Les caractéristiques techniques et illustrations ne sont données qu'à titre indicatif.

Ci riserviamo il diritto di modificare i nostri prodotti in funzione di migliorie o evoluzioni tecniche. Le illustrazioni e le caratteristiche tecniche sono esclusivamente a titolo indicativo.

© by Mahr GmbH

Introduction

Les comparateurs digitaux 1086 R / 1086 Ri / 1086 WR / 1086 ZR sont des instruments de précision destinés à des applications très diverses p. ex. pour l'emploi dans la production ou dans la salle de mesure. Ces comparateurs sont conformes aux normes de protection selon DIN EN 60529.
1086 WR IP54 en utilisant l'interface IP42
1086 R/ 1086 ZR IP42

Pour pouvoir exploiter toutes les possibilités de votre appareil, il faut absolument commencer par lire le mode d'emploi attentivement.

Livraison :

- Comparateur digital (1086 R (i) / 1086 WR/ 1086 ZR)
- Pile CR 2450
- Mode d'emploi
- Frein à descente (capacité 50 / 100 mm)

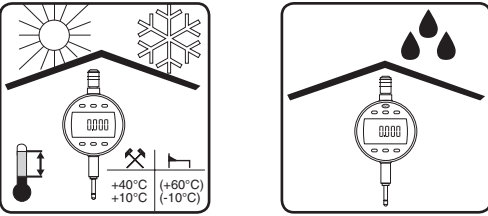
Indices importantes avant la première mise en service

- Seulement pour 1086 WR.** La pénétration de produits réfrigérants, d'eau, de poussière ou d'huile pendant l'opération n'a pas d'influence négative sur les comparateurs digitaux 1086 WR.
- Pour garantir une vie prolongée de l'instrument de mesure, il faut le nettoyer avec un chiffon sec après chaque emploi.
- Après l'emploi nettoyez le boîtier avec un chiffon doux et sec lorsqu'il est sale. S'il est très sale, l'essuyer avec un chiffon légèrement humecté d'un détergent neutre. Évitez les détergents organiques volatiles tels que les diluants, car ils peuvent endommager le boîtier.
- En cas de non-utilisation, fermez la sortie de données.
- Le comparateur doit être opéré dans un support de comparateur ou similaire. Il est recommandé d'utiliser un support muni d'une rainure avec un alésage de montage de 8 H7 mm (9,525 H7 mm en cas du comparateur 1086 ZR).
- Nettoyez le tige de mesure avec un chiffon humecté d'alcool. Pas d'huile sur le tige de mesure !
- Une ouverture ou intervention sur le comparateur annule aussi-tôt toute garantie de Mahr.
- Lorsque le symbole « Low Bat » apparaît, le fonctionnement conforme n'est plus garanti.

Nous vous souhaitons un fonctionnement optimal et une longue durée de vie de votre comparateur digital. Nos conseillers techniques sont à votre entière disposition pour répondre à toutes vos questions.

Sécurité - Safety Information

- Pile**
- Non rechargeable
 - Ne pas la jeter au feu
 - S'en débarrasser conformément aux règlements



Introduzione

I Comparatori Digitali MarCator 1086 R / 1086 Ri / 1086 WR / 1086 ZR sono strumenti di misura versatili, sono utilizzabili in produzione ed in sala metrologica.

I Comparatori Digitali rispettano la classe di protezione seguente secondo DIN EN 60529.
1086 WR IP54 (IP42 utilizzo con cavo interfaccia)
1086 R/ 1086 ZR IP42

Per ottenere i migliori risultati dallo strumento, è importante leggere prima il manuale di istruzioni.

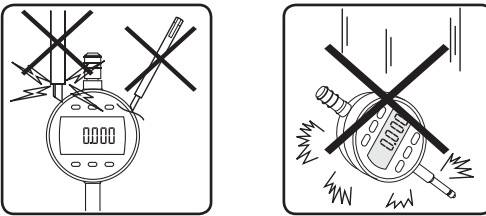
La fornitura di base comprende:

- Comparatore digitale (1086 R (i) / 1086 WR/ 1086 ZR)
- Batteria CR 2450
- Manuale di istruzioni
- Regolatore movimento (campo di misura 50 / 100 mm)
- 1086 WR.** Polvere, acqua, olio non hanno influenza negativa sul Comparatore digitale 1086 WR durante il funzionamento.
- L'accumulo di sporcizia sul perno di misura può impedirne i movimenti. Pulire il perno con un panno pulito (non oliare)
- Pulire la cassa del comparatore con un panno morbido e asciutto. Rimuovere le macchie tenaci con un panno imbevuto di solvente neutro. Non utilizzare nessun tipo di diluente in quanto potrebbe danneggiare la cassa.
- Proteggere il connettore di uscite dati con l'apposita chiusura quando non viene usato.
- Il Comparatore deve essere montato su un adeguato supporto. Raccomandiamo particolarmente un supporto con foro di fissaggio 8 H7 mm (9,525 H7 mm per 1086 ZR).
- Per la pulizia del perno di misura usare un panno imbevuto di alcool. Non applicare mai olio sul perno di misura.
- Aprire lo strumento senza autorizzazione ne fa immediatamente decadere la garanzia.
- Dopo la comparsa del simbolo „Low-Bat“ il funzionamento conforme non è più garantito.

Vi auguriamo un soddisfacente e lungo utilizzo del Vostro Comparatore Digitale. Se avete qualsiasi dubbio sull'utilizzo dello strumento, non esitate a contattarci; saremo lieti di soddisfare ogni Vostra richiesta.

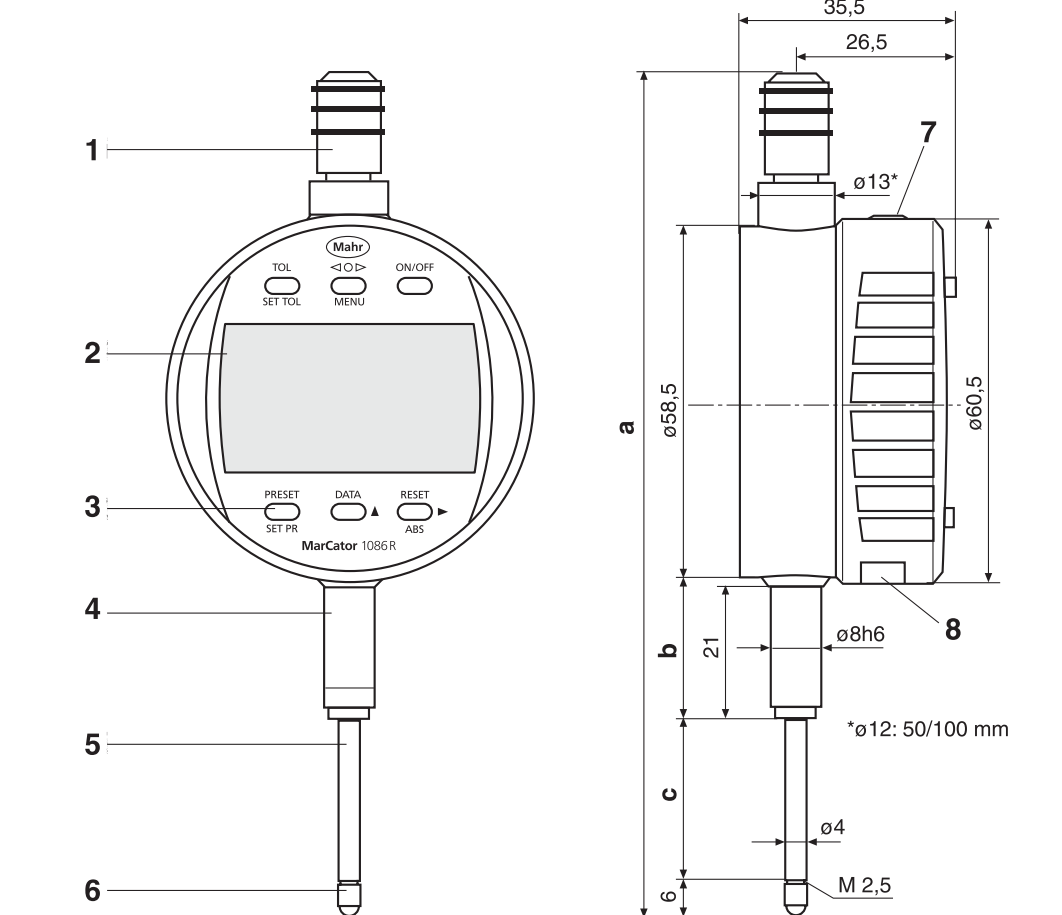
Informazioni di sicurezza

- Batteria**
- non ricaricabile
 - non gettare nel fuoco
 - smaltire secondo le prescrizioni



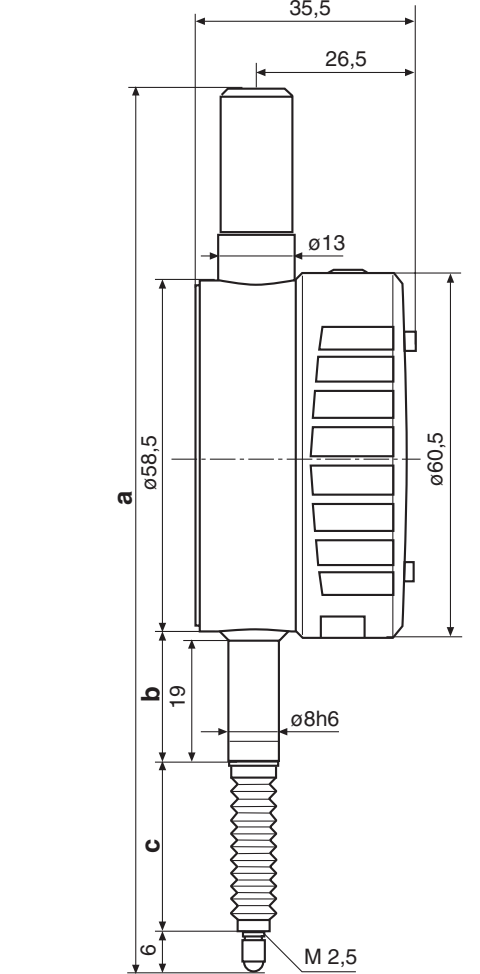
1. Description

1086 R / 1086 Ri



1 Relevage de la touche	6 Touche 901	1 Protezione	6 Puntalet 901
2 Affichage	7 Sortie de données	2 Visualizzatore	7 Uscita Dati
3 Touches d'opération	8 Logement de la pile	3 Tasti Funzione	8 Sede batteria
4 Queue de montage	9 Oreille	4 Perno di fissaggio	9 Occhio di fiss.
5 Tige de mesure		5 Perno di misura	

1086 WR



Type	Capacité Campo di misura	a	b	c
1086 R (i)	12,5	126,3	23	13,5
1086 R (i)	25	153,4	26,8	26,5
1086 R (i)	50	267,3	40	52
1086 R (i)	100	420,3	91	103
1086 WR (i)	12,5	144,3	21	28,5
1086 WR (i)	25	193,2	24,8	50
1086 ZR	12,5	126,3	23	13,5
1086 ZR	25	153,4	26,8	26,5

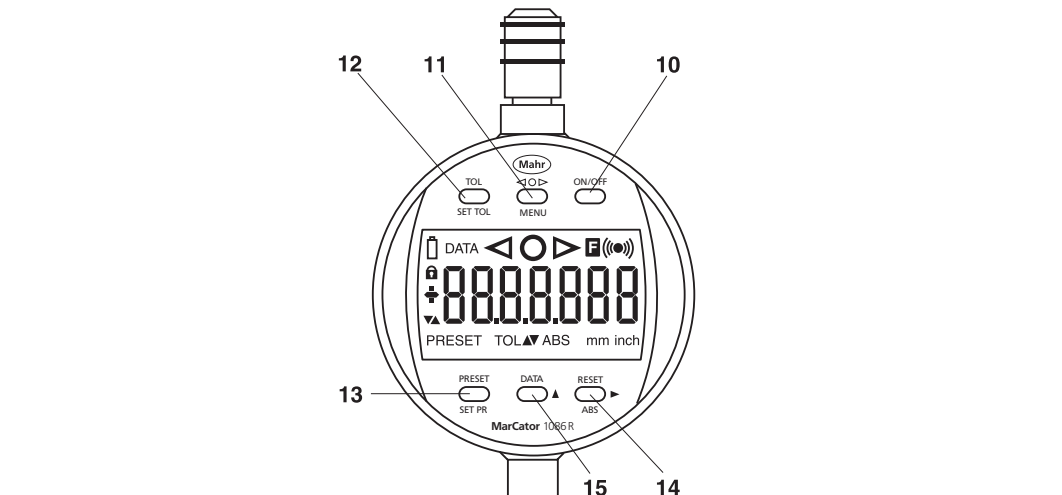
1.1 Définition et fonction des touches

- ON/OFF marche/arrêt de l'instrument de mesure
- <-> commutation de l'affichage de tolérance/ Commutation du menu
- TOL/SET TOL activer mode tolérance, programmation des tolérances
- PRESET/ app de la valeur Preset
- SET PR programmation du Preset (SET)
- RESET remise à zéro de l'affichage
- ABS affiche la position absolue du palpeur de mesure, par rapport à la valeur Preset
- DATA, Transmission des données

1. Descrizione

1.1 Descrizione tasti di funzione

- ON/OFF Accensione strumento
- <-> Tasto modalità tolleranza su display / Impostazione MENU
- TOL/SET TOL Attivazione modo tolleranza, impostazione tolleranze
- PRESET / Richiamo del valore impostato come Preset
- SET PR-Attivazione della funzione di Preset (SET)
- RESET Azzeramento Visualizzatore
- ABS visualizza la posizione assoluta del perno di misura in riferimento al valore preimpostato.
- DATA, trasmissione valore dati



Japanese Radio Law and Japanese Telecommunications Business Law Compliance.
This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese Telecommunications Business Law (電気通信事業法).
This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid).

R 202-XXXXXX
T 02-0001 202



Déclaration de conformité CE

Cet instrument de mesure est conforme aux basse tension suivant la Directive 2006/95/EG et la Directive 2004/108/CE concernant la compatibilité électromagnétique.

Les comparateurs avec radio intégrée de type 1086 Ri satisfont à la directive R&TTE 1999/CE. Cela s'applique pour les pays de la CE (Belgique, Bulgarie, Danemark, Allemagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Grande-Bretagne, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Autriche, Pologne, Portugal, Roumanie, Suède, Slovaquie, Slovincie, Espagne, Tchèque, Hongrie, Royaume-Uni, Chypre) et les pays de l'AELE (Islande, Norvège, Suisse).



Déclaration de Conformité et confirmation sur la tracabilité

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que sa qualité est conforme aux normes et données techniques contenues dans nos documents de vente (mode d'emploi, documentation, catalogue).

Nous attestons que l'équipement utilisé pour la vérification de ce produit est valablement raccordé aux normes nationales, dont le raccordement est assuré par notre système de qualité.

Nous vous remercions de la confiance témoignée par l'achat de ce produit.



Dichiarazione di conformità

Questo strumento di misura è conforme alla Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE ed alla Direttiva 2004/108/CE relativa alla Compatibilità Elettromagnetica.

Gli strumenti di misura di tipo 1086 Ri con wireless integrato sono altresì conformi alla direttiva R&TTE e 1999/CE. Queste sono valide per tutti gli Stati membri dell'UE (Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Repubblica Ceca, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Gran Bretagna, Ungheria, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Romania, Svezia, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Regno Unito) e per gli Stati membri dell'ETFTA (Islanda, Norvegia, Svizzera).

Conferma di rintracciabilità

Dichiariamo sotto la ns. unica responsabilità, che questi prodotti sono conformi alle norme e dati tecnici standard come specificato nei ns. documenti di vendita (manuale istruzioni, documentazione, catalogo).

Nous attestons que l'équipement utilisé pour la vérification de ce produit est valablement raccordé aux normes nationales, dont le raccordement est assuré par notre système de qualité.

Grazie per aver acquistato questo prodotto.

FCC Compliance

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet that is on a different circuit from the receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The MarCator 1086Ri is labeled with its own FCC ID, N3M3C6867R1.

Industry Canada Compliance

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only be used using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

The MarCator 1086Ri is labeled with its own ID, 10315A-MC6867R1.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Conformément à la réglementation d'industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Données techniques

Système de mesure
Affichage
Pile

Durée de vie de la pile

an

Temp.d'utilisation travail

Temp. de stockage

Sortie de données

RF Canal de fréquences

Trajet radioélectrique

Poids

Remarque:

* se réduit lors du fonctionnement de l'interface radio

** Pour les modèles avec l'interface radio

Note concernant les interférences et la portée:**

Le système sans fil utilisé opère dans une bande de fréquence de 2,4 GHz, qui est aussi utilisée par d'autres systèmes sans fil.

Ceci induit que des appareils utilisant la même fréquence ou une fréquence adjacente pourront présenter des dysfonctionnement d'ordre opérationnel et de portée. En outre, toutes interférences radio peuvent provoquer des dysfonctionnements opérationnels.

Caratteristiche tecniche

Sistema di misura
Visualizzatore
Batteria

Durata batteria

Temperatura di lavoro

Temp. stoccaggio

Uscita Dati

RF Banda di frequenza

Radio distanza

Peso

Nota:

* la durata di vita della batteria si riduce in caso di funzionamento con l'interfaccia wireless

** Modello con interfaccia wireless

Nota di riferimento sulle interferenze e Corse: **

Il sistema wireless utilizzato lavora su una banda di 2,4 GHz, utilizzabile anche per altri servizi wireless. Questo significa che strumenti operanti con la stessa frequenza o frequenza adiacente possono avere restrizioni in termini operativi e di portata.

Inoltre tutti i tipi di interfaccia a radiofrequenza possono portare a restrizioni in termini operativi.

Type	Course	Résolution	MarConnect interface	Interface radio	Force de mesure	Précision (Capacité)	Précision (partiel capacité)**	Hystérésis	Répeatabilité	Protection	N° de cde.
Typo	Campo di misura	Risoluzione	MarConnect interfaccia	Interfaccia wireless	Forza di misura	Limiti errore (Campo di misura)	Limiti errore (parziale campo di misura)**	Interesi	Ripetibilità	Grado di protezione	Codice-Nr.
	mm (inch)				N						
1086 R	12,5 (5")		●	●	0,65 - 0,9	4	2	2	1	IP 42	4337620
1086 R	25 (1")		●	●	0,65 - 1,15	4	2	2	1	IP 42	4337621
1086 R	50 (2")		●	●	1,25 - 2,7	7	2	3	1	IP 42	4337622
1086 R	100 (4")		●	●	1,8 - 3,5	8	2	3	1	IP 42	4337623
1086 Ri	12,5 (5")		●	●	0,65 - 0,9	4	2	2	1	IP 42	4337624
1086 R	25 (1")		●	●	0,65 - 1,15	4	2	2	1	IP 42	4337625
1086 Ri	50 (2")		●	●	1,25 - 2,7	7	2	3	1	IP 42	4337626
1086 Ri	100 (4")		●	●	1,8 - 3,5	8	2	3	1	IP 42	4337627
1086 Ri	25 (1")		●	●	*	4	2	2	1	IP 42	4337628
1086 R	12,5 (5")		●	●	0,65 - 0,9	20	20	20	10	IP 42	4337130
1086 R	25 (1")		●	●	0,65 - 1,15	20	20	20	10	IP 42	4337131
1086 R	50 (2")		●	●	1,25 - 2,7	20	20	20	10	IP 42	4337132
1086 R	100 (4")		●	●	1,8 - 3,5	20	20	20	10	IP 42	4337133
1086 R	12,5 (5")	0,01 mm (.0005")	●	●	0,65 - 0,9	20	20	20	10	IP 42	4337134
1086 Ri	25 (1")		●	●	0,65 - 1,15	20	20	20	10	IP 42	4337135
1086 Ri	50 (2")		●	●	1,25 - 2,7	20	20	20	10	IP 42	4337136
1086 Ri	100 (4")		●	●	1,8 - 3,5	20	20	20	10	IP 42	4337137
1086 WR	12,5 (5")		●	●	0,65 - 1,4	4	2	2	1	IP 54	4337640
1086 WR	25 (1")		●	●	1,0 - 2,25	4	2	2	1	IP 54	4337641
1086 WRI	12,5 (5")		●	●	0,65 - 1,4	4	2	2	1	IP 54	4337142
1086 WRI	25 (1")		●	●	1,0 - 2,25	4	2	2	1	IP 54	4337143
1086 WR	12,5 (5")	0,01 mm (.0005")	●	●	0,65 - 1,4	20	20	20	10	IP 54	4337145
1086 WR	25 (1")		●	●	1,0 - 2,25	20	20	20	10	IP 54	4337146
1086 WRI	12,5 (5")		●	●	0,65 - 1,4	20	20	20	10	IP 54	4337147
1086 WRI	25 (1")		●	●	1,0 - 2,25	20	20	20	10	IP 54	4337148
1086 ZR	12,5 (5")		●	●	0,65 - 0,9	4	2	2	1	IP 42	4337650
1086 ZR	25 (1")		●	●	0,65 - 1,15	4	2	2	1	IP 42	4337651
1086 ZR	12,5 (5")	0,01 mm (.0005")	●	●	0,65 - 0,9	20	20	20	10	IP 42	4337155
1086 ZR	25 (1")		●	●	0,65 - 1,15	20	20	20	10	IP 42	4337156

*sans ressort de force de mesure

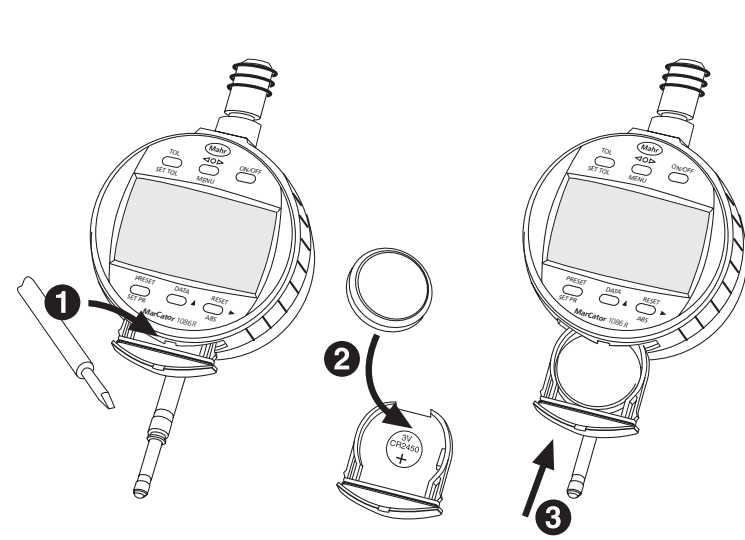
*senza molla che determina la pressione di misura

(FR)

2. Préparation du comparateur digital

2.1 Logement de la pile

Notice : N'utilisez que le type Renata CR 2450, 3V, 560 mAh

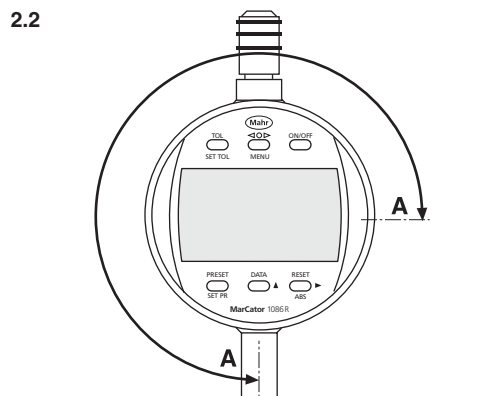


2.2 Ajustage du boîtier pivotable

Le cadran est orientable de -90° à 180°

Attention !

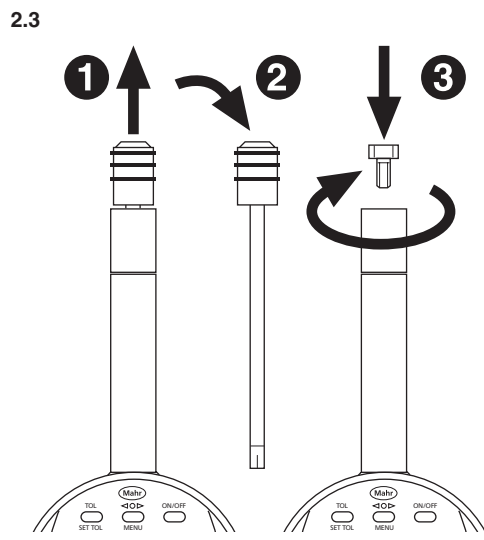
Tourner l'affichage au-delà des points d'arrêt „A“, un endommagement du comparateur peut se produire.



2.3 Montage du frein de descente

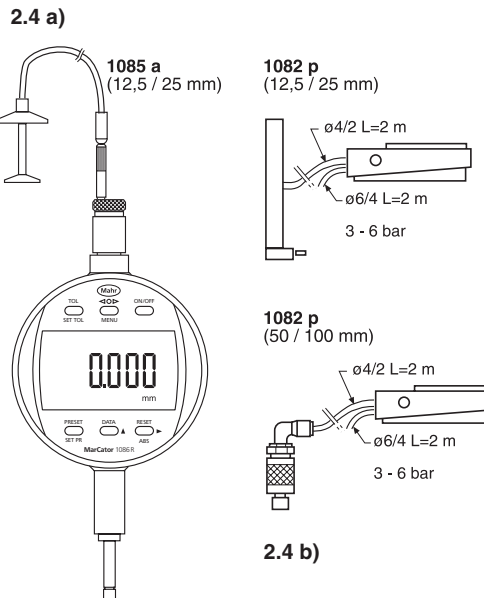
Notice : pour une capacité de jusqu'à 50 / 100 mm

- tirer fortement le capuchon de relevage
- visser le frein
- Inversion de montage dans l'ordre contraire



2.4 Relevages (accèssoires)

- a) Flexible 1085 a, N° de cde. 4336311
- Notice : seulement pour capacité 12,5 / 25 mm
- b) Relevage pneumatique 1082 p
- capacité 12,5 / 25 mm, N° de cde. 4336237
- capacité 50 / 100 mm, N° de cde. 4336230



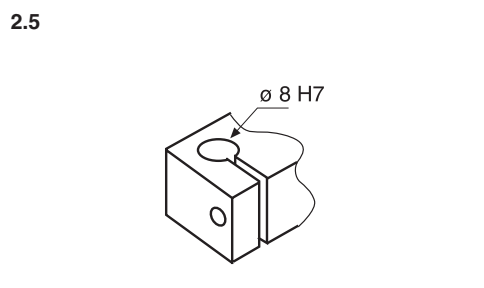
2.5 Montage de l'instrument de mesure

Pour le montage il est recommandé d'utiliser un support muni d'une rainure avec alésage de montage de 8 H7 mm (Illustration 2.5).

Notice : En cas d'un alésage de montage de 3/8" (9,52 mm), il faut utiliser une douille d'adaptation 940 (N° de cde. 4310103).

Attention !

Pour garantir un mouvement impeccable, la vis ne doit pas presser sur le canon de montage.



3. Opération

- ↓ brièvement (<1 sec.) ↓↓ longtemps (>1sec.)

3.1a) ON/OFF

ON / allumer
→ Appuyer brièvement sur la touche **ON/OFF**, voire déplacer la tige du palpeur.
⇒ L'appareil de mesure est allumé (la position actuelle est affichée).

Remarque : si une adresse est assignée pour les appareils avec l'interface radio (cf. 3.2b), une connexion est établie avec le logiciel MarCom ; le symbole radio clignote rapidement. Si aucune connexion n'est établie après 15 secondes, le symbole clignote lentement et en permanence. La connexion peut être établie de nouveau en appuyant brièvement sur la touche **DATA**.

OFF / éteindre
→ Appuyer brièvement sur la touche **ON/OFF**, voire après activation Auto-OFF
⇒ L'appareil de mesure est éteint

Remarque : Les réglages (TOL, MENU) et valeurs PRESET, ainsi que le rapport aux références posées sont conservés (système de référence).

3.1b) DATA

La transmission des données est réalisée par :

- pression brève sur la touche **DATA** ou par
- pression brève sur la touche **DATA** qui se trouve dans le connecteur du câble des données

⇒ symbole DATA apparaît brièvement sur l'affichage et la valeur mesurée indiquée est transmise par l'interface. Voir chapitre 5.

Remarque :

Il est possible de quitter le menu en appuyant brièvement sur la touche **MENU**, excepté au mode „verrouillage individuel des touches”, dans ce cas, possible seulement par une pression brève sur la touche **ON/OFF**.

3.2) Configuration des paramètres radio *

3.2a) Activer / Désactiver la radio

→ Appuyer longuement sur la touche **MENU**
⇒ Affichage „d -----” ou par ex. „d 01001”, si une adresse est déjà attribuée ou „d OFF” s'affiche à l'écran.
→ La fonction radio peut être désactivée „d OFF” par un court appui sur la touche **ON/OFF** ou réactivée, affichage „d -----” ou adresse attribuée par ex. „d 01001”.

3.2b) Attribuer une adresse

⇒ => L'affichage indique une ancienne adresse, par ex. d 01123
→ Appuyer brièvement sur la touche **PRESET**
⇒ L'affichage indique d -----
→ Appuyer brièvement sur la touche ▲
⇒ Le symbole „Radio” clignote. Si le symbole radio est affiché en permanence, une adresse a été attribuée au comparateur par le logiciel MarCom ou est affichée sur l'écran.
→ Par un court appui sur la touche **ON/OFF**, l'attribution d'une adresse peut être arrêtée et poursuivie par un bref appui sur la touche ▲.
→ Continuer avec la touche ►

3.2c) Configurer le canal radio

Le canal CH 01 est pré-réglé en usine.
Remarque : un changement sur le canal 2 ou 3 est requis uniquement si des conflits surviennent avec d'autres appareils utilisant la fréquence 2,4 GHz.

Remarque : le numéro de canal doit concorder avec le numéro de canal du logiciel MarCom!
⇒ Configuration du canal avec la touche ▲
→ Continuer avec la touche ►

3.2d) Mode ECO

Le mode ECO est désactivé avec la configuration

Remarque : La vitesse de transmission est réduite en mode ECO, des intervalles de transmission rapides de <7 secondes ne sont pas recommandés ou pas possibles.
Si le mode ECO est activé, il doit également être activé dans le logiciel MarCom dans la fenêtre des paramètres!
⇒ Activer ou désactiver le mode ECO (Appuyer sur la touche ▲)
→ Continuer avec la touche ►

Remarque : La connexion doit être établie à nouveau après les modifications selon le point 3.2c et 3.2d

* **Remarque :** les fonctions décrites au „point 3.2) Configuration des paramètres radio” sont possibles uniquement avec des comparateurs digitaux équipés de la fonction l'interface radio !

3.2 Fonctions de réglage

3.3a) Commutation mm/pouce

→ Pression longue sur **MENU** touche :
⇒ Unité s'affiche sur l'écran
→ Appuyer brièvement sur la touche - ▲
→ Le symbole **pouces** s'affiche sur l'écran
⇒ Unité de mesure en pouce est active
→ Sélectionner l'unité de mesure souhaitée
→ Continuer avec la touche ►

3.3b) Réglage du pas numérique

Remarque : Uniquement pour les appareils à pas numérique commutable

⇒ Le pas numérique réglé s'affiche à l'écran (par exemple 0,001)
→ Appuyer brièvement sur la touche - ▲
→ La valeur du pas numérique change à chaque pression sur la touche
(0,0005/0,001/0,002/0,005/0,01 mm) bzw. (0,0002/0,0005/0,001/0,002/0,005 inch)
→ Continuer avec la touche ►

3.3c) ▲▼ / Commutation du sens de mesure

⇒ Le symbole ▲ s'affiche sur l'écran
Sens de comptage positif si tige du palpeur rentrée
→ Appuyer brièvement sur la touche ▲
⇒ Le symbole ▼ s'affiche sur l'écran sens de comptage négatif si tige du palpeur rentrée
→ Continuer avec la touche ►

3.3d) Verrouillage individuel des touches

→ Verrouillage et déverrouillage de la touche respective par pression brève, voire longue des touches. Mise en place de la fonction par la touche en appuyant brièvement dessus, sous la touche par pression longue.

→ Pour quitter, appuyer brièvement sur la touche **ON/OFF**, la valeur est mémorisée.
Activer et désactiver le verrouillage des touches
→ Appuyer en même temps sur les touches **Tol** et **ON/OFF**
⇒ Le réglage pour **Auto-OFF** s'affiche sur l'écran

Remarque : S'il n'y a pas de modifications, continuer par la touche ►

3.3e) Réglage Auto OFF

Remarque : S'il n'y a pas de modifications, continuer par la touche ►

→ Appuyer brièvement sur la touche ▲
⇒ 1er caractère de l'entrée clignote
→ Appuyer brièvement sur la touche ▲
⇒ 2e caractère de l'entrée clignote

→ Appuyer brièvement sur la touche ▲
⇒ La valeur d'entrée augmente à chaque pression sur la touche (0,1, 2, ... 9), réglable max. 999 minutes
→ Appuyer brièvement sur la touche **ON/OFF**
⇒ La valeur est mémorisée

Remarque : Pour économiser les piles, on recommande d'utiliser le réglage **Auto OFF** de l'appareil de mesure. Auto-Off est désactivé lors de la configuration en usine.

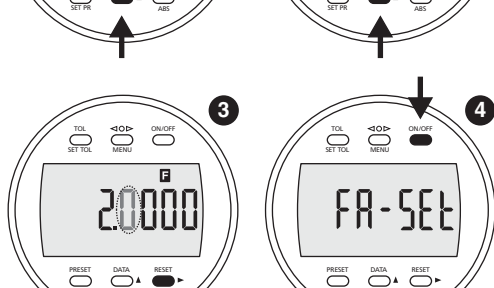
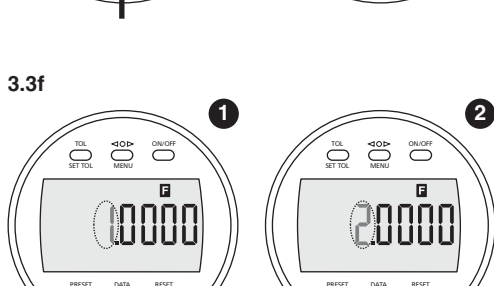
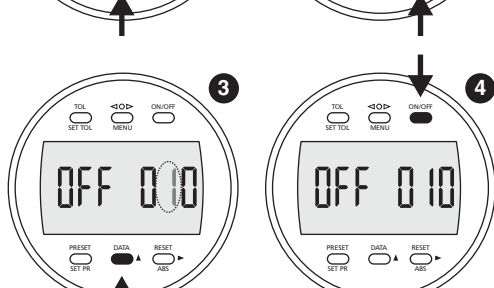
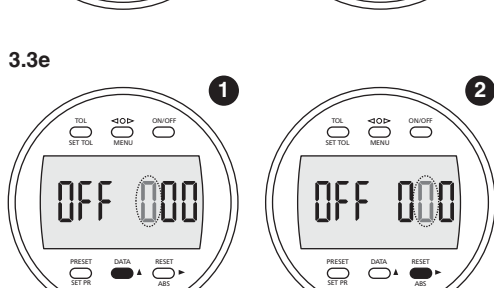
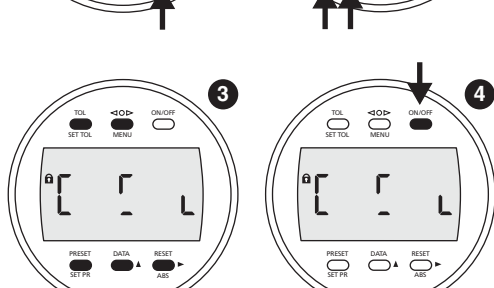
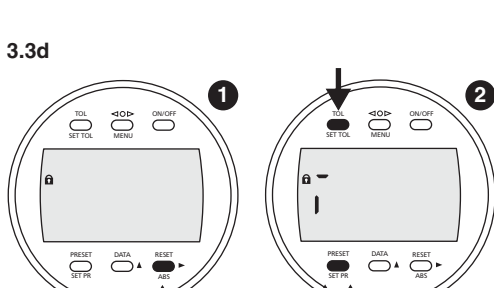
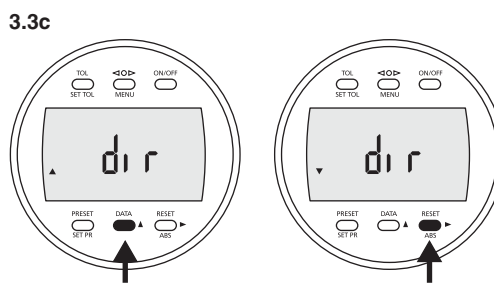
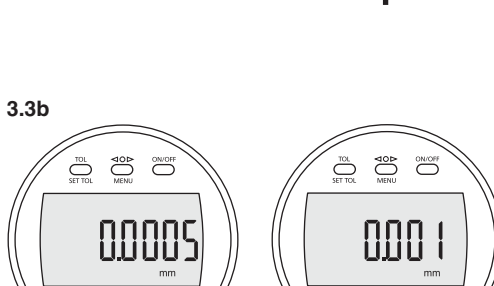
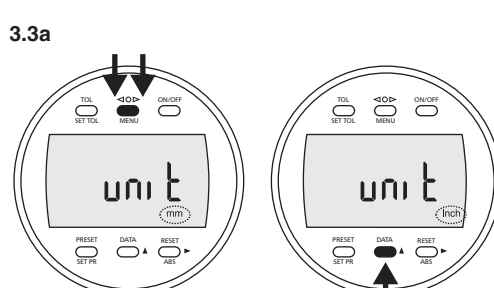
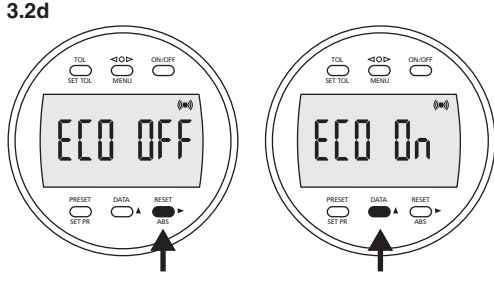
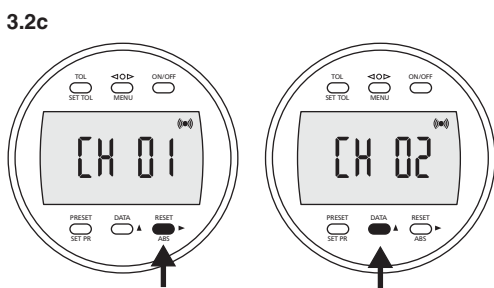
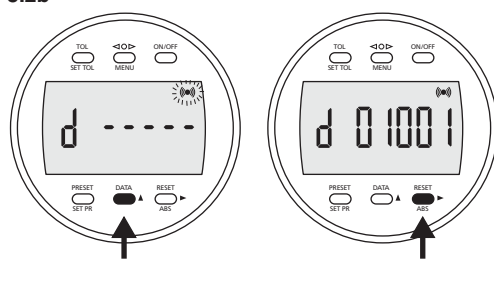
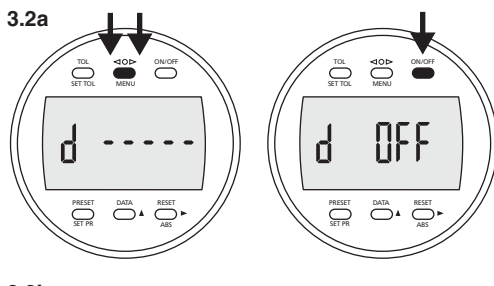
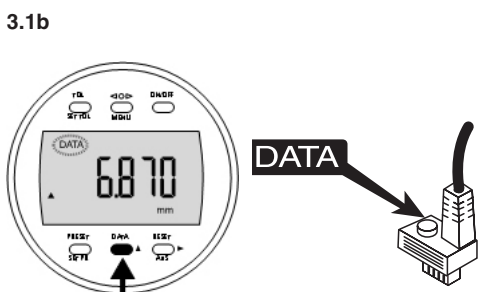
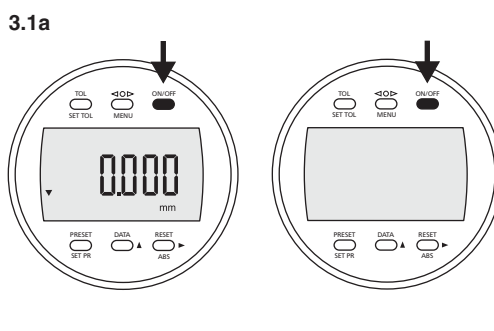
3.3f) Réglage des facteurs

Remarque : S'il n'y a plus de modifications, continuer avec la touche ►

→ Appuyer brièvement sur la touche ▲
⇒ Le 1er caractère de l'entrée clignote
→ Appuyer brièvement sur la touche ▲
⇒ La valeur d'entrée augmente à chaque pression de touche (0,1, 2, ... 9)

→ Appuyer brièvement sur la touche ►
⇒ Le 2e caractère de l'entrée clignote

→ Appuyer brièvement sur la touche **ON/OFF**
⇒ La valeur est mémorisée. FA-SET s'affiche sur l'écran



3. Commutazione menu

- ↓ Pressione breve (<1 sec.) ↓↓ Press. prolungata (>1 sec.)

3.1a) ON/OFF

ON / Accensione
→ Premere brevemente il tasto **ON/OFF** oppure, se si muovere il perno di misura.
⇒ Lo strumento di misura viene attivato (sul display appare la posizione attuale).

Nota: se agli strumenti con interfaccia wireless è assegnato un indirizzo (vedi 3.2b) si stabilisce una connessione con il software MarCom e il simbolo wireless lampeggia velocemente. Se dopo 15 secondi è impossibile stabilire una connessione, il simbolo lampeggia sempre più lentamente. Premendo brevemente il tasto **DATA** è possibile ristabilire in ogni momento la connessione.

OFF / Spegnimento

→ Premere brevemente il tasto **ON/OFF**, oppure dopo l'attivazione Auto-OFF
⇒ Lo strumento di misura viene disattivato

Nota: le impostazioni (TOL/MENU), i valori RESET memorizzati e il riferimento impostato vengono mantenuti (sistema di riferimento).

3.1b) DATA

La trasmissione dei dati avviene tramite:

- breve pressione del tasto **DATA** o mediante
- breve pressione del tasto **DATA** nel connettore del cavo dati

⇒ La dicitura DATA apparirà sul visualizzatore e il valore di misura sarà inviato tramite interfaccia, vedere sez. 5.

Nota:

si può uscire in qualsiasi momento dal menu premendo brevemente il tasto **MENU** tranne che nel modo "Blocco individuale tastiera", il solo premendo brevemente il tasto **ON/OFF**.

3.2) Impostazione dei parametri wireless *

3.2a) Attivare/disattivare il wireless

→ Premere a lungo il tasto **MENU**
→ Sul display compare la dicitura „d -----” o ad es. „d 01001”, se un indirizzo è già assegnato oppure „d OFF”
→ Premendo brevemente il tasto **ON/OFF** è possibile disattivare o attivare la funzione wireless „d OFF”, dicitura „d -----” oppure l'indirizzo assegnato, ad es. „d 01001”.

3.2b) Assegnare un indirizzo

⇒ L'indicatore mostra un indirizzo vecchio, ad es. d 01123
→ Premere brevemente il tasto **PRESET**
→ L'indicatore mostra d -----
→ Premere brevemente il tasto ▲
⇒ Il simbolo „wireless” lampeggia. Se il simbolo wireless viene mostrato in maniera stabile, allora allo strumento di misura è stato assegnato un indirizzo tramite il software MarCom e viene visualizzato sul display.
→ Premendo brevemente il tasto **ON/OFF** è possibile bloccare l'assegnazione dell'indirizzo, per continuare premere poi brevemente il tasto ▲
→ Continuare con il tasto ►

3.2c) Impostare il canale wireless

Come standard è stato impostato il canale CH 01.
Nota: è necessario un passaggio al canale 2 o 3 soltanto se si verificano conflitti con altri apparecchi che utilizzano la frequenza 2,4 GHz.

Nota: il numero di canale deve coincidere con il numero di canale nel software MarCom
⇒ Impostazione del canale con il tasto ▲
→ Continuare con il tasto ►

3.2d) Modalità ECO

Come standard è stata disattivata la modalità ECO.

Nota: con la modalità ECO si riduce la velocità di trasmissione, perché sono consigliati o possibili gli intervalli di trasmissione di velocità <7 secondi.
Se si attiva la modalità ECO è necessario attivarla anche nella finestra parametri del software MarCom!
⇒ Attivare o disattivare la modalità ECO (premere il tasto ▲)
→ Continuare con il tasto ►

Nota: dopo avere eseguito le modifiche al punto 3.2c e 3.2d, potrebbe essere necessario ristabilire la connessione.

* **Nota:** le funzioni descritte al „punto 3.2) Impostazione dei parametri wireless” sono possibili solo per orologi di misura digitali con interfaccia wireless!

3.2 Funzioni di impostazione

3.3a) mm/inch / Variazione dell'unità di misura

→ Sul display appare il simbolo **UNIT**
→ Premere brevemente il tasto ▲
→ sul display appare il simbolo **inch**
→ Unità di misura pollici è attiva
→ Selezionare l'unità di misura desiderata
→ Avanti con il tasto ►

3.3b) Impostazione divisione numerica

Nota: solo per apparecchi con divisione numerica commutabile

⇒ La divisione numerica corrente appare sul display (ad es. 0,001)
→ Premere brevemente il tasto ▲
→ Il valore della divisione numerica varia a ogni pressione del tasto
(0,0005/0,001/0,002/0,005/0,01 mm) resp. (0,0002/0,0005/0,001/0,002/0,005 inch)
→ Avanti con il tasto ►

3.3c) ▲▼ / Commutazione del senso di misura

⇒ Sul display appare il simbolo **DIR**
Direzione di conteggio positiva all'entrata del perno tastatore
→ Premere brevemente il tasto ▲
⇒ Sul display appare il simbolo **dir**. Direzione di conteggio negativa all'entrata del perno tastatore
→ Avanti con il tasto ►

3.3d) Blocco individuale della tastiera

→ Blocco e sblocco del relativo tasto tramite pressione breve o lunga del tasto. Impostazione della funzione con una breve pressione sopra il tasto o con una pressione lunga sotto il tasto.

→ Per uscire premere brevemente il tasto **ON/OFF**. Il valore viene memorizzato.
Attivare/-e di saltare della tastiera blocco
→ **Tol** e **ON/OFF** premere breve contemporaneamente
⇒ Sul display appare l'impostazione per **Auto OFF**.

Nota: se non avvengono modifiche, avanti con il tasto ►

3.3e) Set and adjust the Auto OFF

Nota: se non avvengono modifiche, avanti con il tasto ►

→ Premere brevemente il tasto ▲
⇒ La 1a posizione dell'immissione lampeggia
→ Premere brevemente il tasto ►
⇒ La 2a posizione dell'immissione lampeggia

→ Premere brevemente il tasto ▲
⇒ Il valore impostato aumenta a ogni pressione del tasto (0,1, 2, ... 9), impostabile max. 999 minuti.
→ Premere brevemente il tasto **ON/OFF**
⇒ Il valore viene memorizzato

Nota: Per risparmiare la carica della batteria si consiglia di usare l'impostazione **Auto-Off** dello strumento di misura. Come standard la funzione Auto-Off è disattivata.

3.3f) Impostazione del fattore

Nota: se non avvengono modifiche, avanti con il tasto ►

→ Premere brevemente il tasto ▲
⇒ La 1a posizione dell'immissione lampeggia
→ Premere brevemente il tasto ▲
⇒ Il valore impostato aumenta a ogni pressione del tasto (0,1, 2, ... 9)

→ Premere brevemente il tasto ►
⇒ La 2a a posizione dell'immissione lampeggia

→ Premere brevemente il tasto **ON/OFF**
⇒ Il valore viene memorizzato. Sul display appare FA-SET.

3.3g) Réglage de la sortie des données (voir 5.1)

⇒ **Out** - s'affiche à l'écran (les données sont envoyées sans unité)

→ Appuyer brièvement sur la touche - ▲
⇒ **Out mm inch** s'affiche à l'écran (les données sont envoyées avec l'unité)

→ Continuer avec la touche ►

3.3h) Réglage en usine

→ Appuyer brièvement sur la touche ▲
⇒ FA-SET clignote sur l'écran, max. 5 s.
→ Appuyer brièvement sur la touche **PRESET** dans les 5 s
⇒ Remettre au réglage d'usine.
Le menu de réglage est quitté.

Remarque : S'il n'y a pas de modifications, continuer avec la touche ►, voire quitter le menu en appuyant brièvement sur la touche **MENU**.

3.4 Fonctions de mesure

3.4a) RESET/ABS

Notice : **Sélection ABSOLU - RELATIF**
Dépendant de la mesure, il est possible de sélectionner l'un des deux mode de mesure.

Mode de mesure ABSOLU (ABS)
Ce mode de mesure se réfère toujours à la valeur actuelle PRESET.
Avantage de la mesure ABSOLU : L'affichage montre toujours la valeur réelle (dimension ABSOLU).
Le symbole „ABS” apparaît sur l'affichage.
Mode de mesure RELATIF
L'affichage numérique et analogique peut être mis à zéro indépendant de la position de la tige de mesure (mesure relative ou comparative).

RESET
→ Presser la touche **RESET/ABS** brièvement
⇒ l'affichage numérique est mis à „0”.
En cas PRESET est activée (mode ABS) la référence à la valeur actuelle PRESET reste inchangée.

ABS
→ Presser brièvement la touche **RESET/ABS**
⇒ passage au mode relatif
→ presser longtemps la touche **RESET/ABS**
⇒ passage au mode absolu

3.4b) PRESET

Introduire PRESET
→ Presser longtemps la touche **PRESET/SET**
⇒ le symbole PRESET apparaît sur l'affichage, +/- clignote. Le mode SET est activé.
→ Presser brièvement la touche - ▲
→ Le signe (+/-) change. La décimale augmente chaque fois que l'on presse la touche (0,1, 2, ... 9)

→ Presser la touche - ► brièvement
→ La prochaine décimale clignote.

→ Répéter le processus pour changer de position.

→ La touche **RESET** met la position choisie à „0”.

→ Presser la touche **PRESET** brièvement

⇒ le symbole PRESET disparaît. La valeur PRESET est mémorisée et activée en même temps.

Notice : La valeur PRESET est maintenue même en cas d'arrêt de l'instrument.

Activer PRESET

→ Presser la touche **PRESET** brièvement

⇒ La valeur PRESET mémorisée apparaît sur l'affichage en tant que valeur actuelle. En même temps le symbole ABS est activé.

Notice : veuillez vous assurer que le sens de direction est correct pour votre application (chapitre 3.3c).

3.4c) TOL/surveillance de tolérance

Introduction de la tolérance

→ Presser la touche **SET TOL** longtemps

⇒ les symboles SET, TOL, ▲ apparaissent sur l'affichage „+/-” clignote

→ Presser la touche - ▲ brièvement

→ signe „+/-” change. La décimale augmente chaque fois que l'on presse la touche (0,1, 2, ... 9)

→ Presser la touche - ► brièvement

→ la prochaine décimale clignote

→ Répéter le processus pour changer de position.

→ Presser la touche **TOL/SET TOL** brièvement

⇒ les symboles SET, TOL, ▼ apparaissent sur l'affichage „+/-” clignote.

→ Presser la touche - ▲ brièvement

→ signe „+/-” change. La décimale augmente chaque fois que l'on presse la touche (0,1, 2, ... 9)

→ Presser la touche - ► brièvement

→ la prochaine décimale clignote

→ Répéter le processus pour changer de position.

→ Presser la touche **TOL/SET TOL** brièvement.

→ La surveillance de tolérance est activée.

Notice : Les valeurs de tolérances sont introduites comme valeurs absolues:

par exemple : 8 ± 0,025
⇒ valeur pour Set, Tol, ▲ 8,025
⇒ valeur pour Set, Tol, ▼ 7,975

Rapport erreur „Err”

→ La valeur de tolérance supérieure ne doit pas être ≤ à la valeur de la limite inférieure.

3.4d) TOL : activer/désactiver la tolérance

→ Presser la touche **TOL** brièvement

⇒ Les dépassements de la tolérance sont indiqués par des flèches sur l'affichage, TOL apparaît sur l'affichage.

→ Presser encore la touche **TOL** brièvement

⇒ La fonction de tolérance est arrêtée.

→ Premere brevemente une seconde volta il tasto **TOL**

⇒ La funzione tolleranza è disattivata

→ La funzione tolleranza è disattivata

→ La funzione tolleranza è disattivata

→ La funzione tolleranza è disattivata

→ La funzione tolleranza è disattivata

→ La funzione tolleranza è disattivata

→ La funzione tolleranza è disattivata

→ La funzione tolleranza è disattivata

→ La funzione tolleranza è disattivata

→ La funzione tolleranza è disattivata

→ La funzione tolleranza è disattivata

→ La funzione tolleranza è disattivata

→ La funzione tolleranza è disattivata

→ La funzione tolleranza è disattivata

→ La funzione tolleranza è disattivata

→ La funzione tolleranza è disattivata

→ La funzione tolleranza è disattivata

→ La funzione tolleranza è disattivata

→ La funzione tolleranza è disattivata

→ La funzione tolleranza è disattivata

→ La funzione tolleranza è disattivata

→ La funzione tolleranza è disattivata

→ La funzione tolleranza è disattivata

3.3g

